Ezr

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וּכְהִתְפַּלֵּל	עֶזְרָא	וּכְהִתְוַדֹּתוֹ	בֹּכֶה	וּמִתְנַפֵּל	לִפְנֵי	בֵּית	הָאֱלֹהִים
আর-প্রার্থনা-করতে	ইষ্রা	আর-স্বীকার-করতে-তাঁর	কাঁদতে	আর-নত-হতে	সামনে	গৃহের	ঈশ্বরের
H6419	H5830	H3034	H1058	H5307	H6440		H0430

נִקְבְּצוּ	אֵלָיו	מִיִּשְׂרָאֵל	קָהָל	רַב־	מְאֹד	אֲנָשִׁים	וְנָשִׁים	וִילָדִים	כִּי־
সংগ্রহ-হলেন	তাঁর-কাছে	ইস্রায়েল-থেকে	সমাজ	বহু-	অত্যন্ত	পুরুষেরা	আর-স্ত্রীরা	আর-শিশুরা	কারণ-
H6908	H0413	H3478	H6951		H3966	H0376	H0802	H3206	

בָכוּ	הָעָם	הַרְבֵּה־	בֶכֶה׃	ס
কেঁদেছিল	জাতি	অতি-	কান্না	ס
H1058			H1059	

প্রভুর মন্দিরের সামনে কাঁদতে কাঁদতে ইষ্রা প্রার্থনা করছিলেন ও দোষ স্বীকার করছিলেন। সেই সময়ে বহু ইস্রায়েলীয় নারী, পুরুষ ও শিশু তাঁর চারপাশে জড়ো হয়েছিল। তারাও কাঁদছিল।

2

וַיַּעַן	שְׁכַנְיָה	בֶן־	יְחִיאֵל	מִבְּנֵי	[עולם]	(עֵילָם)	וַיֹּאמֶר
আর-উত্তর-দিলেন	শকনিয়	পুত্র-	যহীয়েলের	সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	[ঐলমের]	(ঐলমের)	আর-বললেন
	H7935		H3171				H0559

לְעֶזְרָא	אֲנַחְנוּ	מָעַלְנוּ	בֵאלֹהֵינוּ	וַנֹּשֶׁב	נָשִׁים	נָכְרִיּוֹת
ইস্রাকে	আমরা	অবিশ্বাসতা-করেছি	আমাদের-ঈশ্বরের-বিরুদ্ধে	আর-বাস-করিয়েছি	স্ত্রীদের	বিদেশী
H5830	H0587	H4603	H0430	H3427	H0802	H5237

מֵעַמֵּי	הָאָרֶץ	וְעַתָּה	יֵשׁ־	מִקְוֶה	לְיִשְׂרָאֵל	עַל־	זֹאת׃
জাতিগুলি-থেকে	দেশের	আর-এখন	আছে-	আশা	ইস্রায়েলের-জন্য	-এর-বিষয়ে	এই
	H0776	H6258	H3426		H3478		H2063

তখন এলামের একজন উত্তরপুরুষ যিহীয়েলের পুত্র শখনিয়, ইষ্রাকে বলল, “আমরা ঈশ্বরের আদেশ অমান্য করেছি এবং আমাদের আশেপাশে বসবাসকারী অন্যান্য জাতির বংশের লোকদের সঙ্গে বৈবাহিক সম্বন্ধ স্থাপন করেছি, তবুও আমার মনে হয় এখনো ইস্রায়েলের সব আশা হারিয়ে যায়নি।

3

וְעַתָּה	נִכְרָת־	בְּרִית	לֵאלֹהֵינוּ	לְהוֹצִיא	כָל־	נָשִׁים
আর-এখন	করব-	নিয়ম	আমাদের-ঈশ্বরের-কাছে	বের-করে-দেওয়ার-জন্য	সকল-	স্ত্রীদের
H6258	H3772	H1285	H0430	H3318	H3605	H0802

וְהַנּוֹלָד	מֵהֶם	בַּעֲצַת	אֲדֹנָי	וְהַחֲרֵדִים	בְּמִצְוַת	אֱלֹהֵינוּ
আর-যারা-জন্মেছে	তাদের-থেকে	পরামর্শে	প্রভুর	আর-যারা-কম্পমান	আজ্ঞায়	আমাদের-ঈশ্বরের
H3205	H1992	H6098	H0113	H2730	H4687	H0430

וְכַתּוֹרָה	יֵעָשֶׂה׃
আর-ব্যবস্থা-অনুসারে	করা-হবে
H8451	

এখন আমরা ঈশ্বরের সামনে একটি চুক্তিকরি যে এইসব বিজাতীয় স্ত্রীলোক ও তাদের সন্তানদের আমরা ফেরৎ পাঠিয়ে দেব। ইষ্রার উপদেশ মেনে চলবার জন্য ও যেসব ব্যক্তিআমাদের ঈশ্বরের প্রতি আস্থাবান তাঁদের অনুসরণ করবার জন্য আমরা এই কাজ করব এবং আমরা ঈশ্বরের বিধান মেনে চলবো।

4

קוּם	כִּי־	עָלֶיךָ	הַדָּבָר	וַאֲנַחְנוּ	עִמָּךְ	חֲזַק	וַעֲשֵׂה׃	פ
ওঠো	কারণ-	তোমার-উপরে	বিষয়	আর-আমরা	তোমার-সঙ্গে	শক্তিশালী-হও	আর-করো	প
			H1697	H0587		H2388		

ইষ্রা, আপনি উঠে দাঁড়ান এবং শক্তহোন। ঈশ্বরের বিধির প্রতি আমাদের আস্থাবান করে তোলার যে ব্রত আপনি নিয়েছেন তা সফল করে তুলতে আমরা আপনাকে সহায়তা করব।”

5

וַיָּקָם	עֶזְרָא	וַיַּשְׁבַּע	אֶת־	שָׂרֵי	הַכֹּהֲנִים	הַלְוִיִּם	וְכָל־	יִשְׂרָאֵל
আর-উঠলেন	ইষ্রা	আর-শপথ-করালেন	-কে	কর্মকর্তাদের	যাজকদের	লেবীয়দের	আর-সকল-	ইস্রায়েলের
	H5830	H7650	H0853	H8269	H3548	H3881	H3605	H3478

לַעֲשׂוֹת	כַּדָּבָר	הַזֶּה	וַיִּשָּׁבֵעוּ׃
করতে	বাক্য-অনুসারে	এই	আর-শপথ-করলেন
	H1697	H2088	H7650

ইষ্রা উঠে দাঁড়ালেন এবং প্রতিজ্ঞা অনুযায়ীপ্রধান যাজকগণ, লেবীয় ও ইস্রায়েলের বাসিন্দাদের শপথ গ্রহণ করালেন|

6

וַיָּקָם	עֶזְרָא	מִלִּפְנֵי	בֵּית	הָאֱלֹהִים	וַיֵּלֶךְ	אֶל־	לִשְׁכַּת	יְהוֹחָנָן	בֶּן־
আর-উঠলেন	ইষ্রা	সামনে-থেকে	গৃহের	ঈশ্বরের	আর-গেলেন	-তে	কক্ষে	যিহোহাননের	পুত্র-
	H5830	H6440		H0430	H3212	H0413	H3957	H3076	

אֶלְיָשִׁיב	וַיֵּלֶךְ	שָׁם	לֶחֶם	לֹא־	אָכַל	וּמַיִם	לֹא־	שָׁתָה	כִּי
ইলীয়াশীবের	আর-গেলেন	সেখানে	রুটি	না-	খেলেন	আর-জল	না-	পান-করলেন	কারণ
H0475	H3212	H8033	H3899	H3808	H0398	H4325	H3808	H8354	

מִתְאַבֵּל	עַל־	מַעַל	הַגּוֹלָה׃	ס
শোক-করছিলেন	-এর-উপরে	অবিশ্বস্ততার	নির্বাসিতদের	স
H0056		H4604	H1473	

এরপর ইষ্রা ইলিয়াশীবের পুত্র যিহোহাননের ঘরে প্রবেশ করলেন| যেটুকু সময় ইষ্রা ওখানে ছিলেন, উনি কোন খাবার খেলেন না বা কিছু পান করলেন না, কারণ প্রত্যাগত বন্দীদের ঈশ্বরের বিধির প্রতি অনাস্থা বশতঃ তিনি তখনও দুঃখিত ও শোকসন্তপ্ত ছিলেন|

7

וַיַּעֲבִירוּ	קוֹל	בִּיהוּדָה	וִירוּשָׁלַםִ	לְכֹל	בְּנֵי	הַגּוֹלָה	לְהִקָּבֵץ
আর-ঘোষণা-করালেন	স্বর	যিহূদায়	আর-যিরূশালেমে	সকল	সন্তানদের	নির্বাসনের	সংগ্রহ-হতে
		H3063	H3389	H3605		H1473	H6908

יְרוּשָׁלָםִ׃
যিরূশালেমে
H3389

অতঃপর তিনি ইহুদী ও জেরুশালেমের সর্বত্র একটি বার্তা পাঠালেন| সেই বার্তায় তিনি বন্দীত্ব থেকে মুক্তিলাভ করা সমস্ত ইহুদীদের জেরুশালেমে এসে সমবেত হতে বললেন|

8

וְכֹל	אֲשֶׁר	לֹא־	יָבוֹא	לִשְׁלֹשֶׁת	הַיָּמִים	כַּעֲצַת	הַשָּׂרִים	וְהַזְּקֵנִים
আর-সকল	যারা	না-	আসবে	তিনের-মধ্যে	দিনের	পরামর্শে	কর্মকর্তাদের	আর-প্রাচীনদের
H3605		H3808	H0935	H7969	H3117	H6098	H8269	H2205

יָחֳרַם	כָּל־	רְכוּשׁוֹ	וְהוּא	יִבָּדֵל	מִקְּהַל	הַגּוֹלָה׃	ס
অভিশপ্ত-হবে	সকল-	তার-সম্পত্তি	আর-সে	পৃথক-হবে	সমাজ-থেকে	নির্বাসনের	স
	H3605	H7399	H1931	H0914	H6951	H1473	

যে সব ব্যক্তিতিনদিনের মধ্যে এসে উপস্থিত হবে না তাদের সম্পত্তি বাজেয়াপ্ত করা হবে এবং সেই ব্যক্তিকে সে যে দলের সঙ্গে বাস করে তার থেকেও বহিষ্কার করা হবে| প্রধান আধিকারিক ও নেতৃবৃন্দরা এই সিদ্ধান্ত গ্রহণ করলেন|

9

וַיִּקָּבְצוּ	כָל־	אַנְשֵׁי־	יְהוּדָה	וּבִנְיָמִן	יְרוּשָׁלַםִ	לִשְׁלֹשֶׁת	הַיָּמִים	הוּא
আর-সংগ্রহ-হলেন	সকল-	পুরুষদের-	যিহূদার	আর-বিন্যামীনের	যিরূশালেমে	তিনের-মধ্যে	দিনের	সেটি
H6908	H3605	H0376	H3063	H1144	H3389	H7969	H3117	H1931

חֹדֶשׁ	הַתְּשִׁיעִי	בְּעֶשְׂרִים	בַּחֹדֶשׁ	וַיֵּשְׁבוּ	כָל־	הָעָם	בִּרְחוֹב	בֵּית	הָאֱלֹהִים
মাস	নবম	কুড়িতে	মাসের	আর-বসলেন	সকল-	জাতি	খোলা-জায়গায়	গৃহের	ঈশ্বরের
H2320	H8671	H6242	H2320	H3427	H3605		H7339		H0430

מַרְעִידִים	עַל־	הַדָּבָר	וּמֵהַגְּשָׁמִים׃	פ
কাঁপতে	-এর-কারণে	বিষয়ের	আর-বৃষ্টির-কারণে	প
H7460		H1697	H1653	

তিন দিনের মধ্যে ইহুদী ও বিন্যামীনের পরিবারের সমস্ত ব্যক্তিজেরুশালেমে জড়ো হল| এবং নবম মাসের কুড়ি দিনের মাথায় তারা মন্দির প্রাঙ্গণে সমবেত হল| তারা সকলে এই সমাবেশের কারণে ও প্রবল বর্ষণের জন্য কাঁপছিল|

10	וַיָּקָם	עֶזְרָא	הַכֹּהֵן	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	אַתֶּם	מְעַלְתֶּם	וַתֹּשִׁיבוּ
	আর-উঠলেন	ইষ্রা	যাজক	আর-বললেন	তাদের-কাছে	তোমরা	অবিশ্বাসতা-করেছ	আর-বাস-করিয়েছ
		H5830	H3548	H0559	H0413		H4603	H3427

נָשִׁים	נָכְרִיּוֹת	לְהוֹסִיף	עַל־	אַשְׁמַת	יִשְׂרָאֵל׃
স্ত্রীদের	বিদেশী	যোগ-করতে	-এর-উপরে	দোষ	ইস্রায়েলের
H0802	H5237	H3254		H0819	H3478

তখন ইষ্রা উঠে দাঁড়ালেন এবং সেই সমাবেশকে সম্ভাষণ করলেন, "তোমরা সকলে ঈশ্বরের বিধি অমান্য করে তাঁর প্রতি অনাস্থা দেখিয়েছিলে এবং তোমরা বিজাতীয় নারীদের বিয়ে করে ইস্রায়েলকে আরো দোষী করেছ|

11	וְעַתָּה	תְּנוּ	תוֹדָה	לַיהוָה	אֱלֹהֵי־	אֲבֹתֵיכֶם	וַעֲשׂוּ	רְצוֹנוֹ
	আর-এখন	দাও	স্বীকার	সদাপ্রভুকে	ঈশ্বরকে-	তোমাদের-পূর্বপুরুষদের	আর-করো	তাঁর-ইচ্ছা
	H6258	H5414	H8426	H3068	H0430	H0001		H7522

וְהִבָּדְלוּ	מֵעַמֵּי	הָאָרֶץ	וּמִן־	הַנָּשִׁים	הַנָּכְרִיּוֹת׃
আর-পৃথক-হও	জাতিগুলি-থেকে	দেশের	আর-থেকে-	স্ত্রীদের	বিদেশী
H0914		H0776		H0802	H5237

এখন তোমরা ঈশ্বরের সামনে তোমাদের পাপ স্বীকার করো| প্রভু তোমাদের পূর্বপুরুষদের ঈশ্বর, তাঁর বিধি তোমাদের অবশ্য পালনীয়| এই ভূখণ্ডে তোমাদের আশেপাশের বিজাতীয় ব্যক্তিবর্গের সঙ্গে তোমরা সমস্ত রকম সম্পর্ক ত্যাগ কর এবং তোমাদের বিদেশী স্ত্রীদের থেকে তোমরা নিজেদের আলাদা করে নাও|"

12	וַיַּעֲנוּ	כָל־	הַקָּהָל	וַיֹּאמְרוּ	קוֹל	גָּדוֹל	כֵּן	]כדבריך[
	আর-উত্তর-দিলেন	সকল-	সমাজ	আর-বললেন	স্বরে	বড়	হ্যাঁ	[তোমার-বাক্যগুলি-অনুসারে]
		H3605	H6951	H0559				H1697

)כִּדְבָרְךָ(	עָלֵינוּ	לַעֲשׂוֹת׃
(তোমার-বাক্য-অনুসারে)	আমাদের-উপরে	করতে
H1697		

তখন ওখানে সমবেত সমস্ত ব্যক্তিসমস্বরে চিৎকার করে ইষ্রাকে বলল: "আপনি ঠিকই বলেছেন| আপনি যা বলছেন তা আমাদের অবশ্যই পালন করা উচিৎ|

13	אֲבָל	הָעָם	רָב	וְהָעֵת	גְּשָׁמִים	וְאֵין	כֹּחַ	לַעֲמוֹד	בַּחוּץ	וְהַמְּלָאכָה	לֹא־
	কিন্তু	জাতি	বহু	আর-সময়	বৃষ্টির	আর-নেই	শক্তি	দাঁড়াতে	বাইরে	আর-কাজ	না-
	H0061			H6256	H1653	H0369		H5975	H2351	H4399	H3808

לְיוֹם	אֶחָד	וְלֹא	לִשְׁנַיִם	כִּי־	הִרְבִּינוּ	לִפְשֹׁעַ	בַּדָּבָר	הַזֶּה׃
দিনের-জন্য	এক	আর-না	দুইয়ের-জন্য	কারণ-	বৃদ্ধি-করেছি	অপরাধ-করতে	বিষয়ে	এই
H3117	H0259	H3808	H8147			H6586	H1697	H2088

এখানে অনেক ব্যক্তিআছে আর এই বৃষ্টির মধ্যে আমাদের পক্ষে বাইরে থাকা সম্ভব নয়| এই সমস্যাটির সমাধানও দু-একদিনের মধ্যে সম্ভব নয় কারণ আমরা গুরুতর পাপাচরণ করেছি|

14	יַעַמְדוּ־	נָא	שָׂרֵינוּ	לְכָל־	הַקָּהָל	וְכֹל	אֲשֶׁר	בֶּעָרֵינוּ
	দাঁড়াবে-	দয়া-করে	আমাদের-কর্মকর্তারা	সকল-	সমাজের-জন্য	আর-সকল	যারা	আমাদের-নগরগুলিতে
	H5975	H4994	H8269	H3605	H6951	H3605		

הַהֹשִׁיב	נָשִׁים	נָכְרִיּוֹת	יָבֹא	לְעִתִּים	מְזֻמָּנִים	וְעִמָּהֶם	זִקְנֵי־	עִיר	וָעִיר
বাস-করিয়েছে	স্ত্রীদের	বিদেশী	আসবে	সময়ে	নির্ধারিত	আর-তাদের-সঙ্গে	প্রাচীনদের-	নগর	আর-নগরের
H3427	H0802	H5237	H0935	H6256	H2163		H2205		

וְשֹׁפְטֶיהָ	עַד	לְהָשִׁיב	חֲרוֹן	אַף־	אֱלֹהֵינוּ	מִמֶּנּוּ	עַד
আর-তার-বিচারকেরা	পর্যন্ত	ফিরিয়ে-দেওয়ার-জন্য	জ্বলন্ত	ক্রোধ-	আমাদের-ঈশ্বরের	আমাদের-থেকে	পর্যন্ত
H8199	H5704	H7725	H2740	H0639	H0430		H5704

לַדָּבָר	הַזֶּה׃	פ
বিষয়ের-জন্য	এই	প
H1697	H2088	

> আমাদের নেতারাই আমাদের পুরো দলের জন্য এবিষয়ে সিদ্ধান্ত নিক| তারপর তাদের বিদেশী স্ত্রীলোকদের, যাদের তারা বিয়ে করেছিল, তাদের ফেরৎ পাঠাবে, তারা তাদের জন্য নির্দিষ্ট সময়ে জেরুশালেমে আসবে| প্রতিটি শহর থেকে প্রধান নেতারা এবং বিচারকগণ ঐ লোকদের সঙ্গে আসবেন| তাঁরা এরকম করে যাবেন যতক্ষণ না সবাই এসে যাবে| তাহলে ঈশ্বর আমাদের প্রতি ক্রুদ্ধ হওয়া থেকে বিরত হবেন|”

15

זֹ֑את	עַל־	עָמְד֣וּ	תִקְוָ֔ה	בֶן־	וְיַחְזְיָ֖ה	עֲשָׂהאֵ֗ל	בֶּן־	יוֹנָתָ֤ן	אַ֣ךְ
এই	-এর-বিরুদ্ধে	দাঁড়ালেন	তিক্কার	পুত্র-	আর-যহসীয়	অসাহেলের	পুত্র-	যোনাথন	কেবল
H2063		H5975	H8616		H3167	H6214		H3129	H0389

עֲזָרֻֽם׃	הַלֵּוִ֖י	וְשַׁבְּתַ֥י	וּמְשֻׁלָּ֛ם
সাহায্য-করলেন-তাদের	লেবীয়	আর-শব্বতাই	আর-মশুল্লম
H5826	H3881	H7678	H4918

> অসাহেলের পুত্র যোনাথন, তিক্কের পুত্র যহসিয়, মশুল্লম ও লেবীয় শব্বথয় এই সিদ্ধান্তের বিরোধিতা করল|

16

רָאשֵׁ֨י	אֲנָשִׁ֜ים	הַכֹּהֵ֗ן	עֶזְרָ֣א	וַיִּבָּדְל֞וּ	הַגּוֹלָה֒	בְנֵ֣י	כֵן֮	וַיַּעֲשׂוּ־
প্রধানদের	পুরুষদের	যাজক	ইস্রা	আর-পৃথক-হলেন	নির্বাসনের	সন্তানরা	এইরূপ	আর-করলেন-
	H0376	H3548	H5830	H0914	H1473			

לַחֹ֣דֶשׁ	אֶחָד֙	בְּי֨וֹם	וַיֵּשְׁב֜וּ	בְּשֵׁמ֑וֹת	וְכֻלָּ֖ם	אֲבֹתָ֔ם	לְבֵ֣ית	הָאָב֞וֹת
মাসের	প্রথম	দিনে	আর-বসলেন	নামে	আর-তাদের-সকল	তাদের-পূর্বপুরুষদের	গৃহের-জন্য	পূর্বপুরুষদের
H2320	H0259	H3117	H3427	H8034	H3605	H0001		H0001

הַדָּבָֽר׃	לְדַרְי֖וֹשׁ	הָעֲשִׂירִ֔י
বিষয়	অনুসন্ধান-করতে	দশম
H1697	H1875	H6224

> অতঃপর জেরুশালেমে প্রত্যাবর্তনকারী ইহুদীরা পরিকল্পনাটিকে গ্রহণ করতে সম্মত হল| যাজক ইস্রা পরিবার নেতাদের বেছে নিলেন, প্রতিটি পরিবারবর্গ থেকে একটি করে মানুষের নাম বাছা হল এবং তাঁরা দশম মাসের প্রথম দিনে একত্র হয়ে প্রতিটি ঘটনা তদন্ত করলেন|

17

אֶחָ֖ד	י֥וֹם	עַ֛ד	נָכְרִיּ֑וֹת	נָשִׁ֣ים	הַהֹשִׁ֖יבוּ	אֲנָשִׁ֔ים	בַכֹּ֣ל	וַיְכַלּ֣וּ
প্রথম	দিন	পর্যন্ত	বিদেশী	স্ত্রীদের	যারা-বাস-করিয়েছিল	পুরুষদের	সকলের-সঙ্গে	আর-শেষ-করলেন
H0259	H3117	H5704	H5237	H0802	H3427	H0376	H3605	H3615

פ	הָרִאשֽׁוֹן׃	לַחֹ֥דֶשׁ
প	প্রথম	মাসের
	H7223	H2320

> দশম মাসের প্রথম দিনে ওই বাছাই করা ব্যক্তিগণ যে সব লোকরা অন্তর্বিবাহ করেছে তাদের সম্পর্কে পর্যালোচনা করবার জন্য একসঙ্গে বসলেন|

18

נָכְרִיּ֑וֹת	נָשִׁ֣ים	הֹשִׁ֖יבוּ	אֲשֶׁ֥ר	הַכֹּהֲנִ֔ים	מִבְּנֵ֣י	וַיִּמָּצֵא֙
বিদেশী	স্ত্রীদের	বাস-করিয়েছিল	যারা	যাজকদের	সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	আর-পাওয়া-গেল
H5237	H0802	H3427		H3548		H4672

וְיָרִ֖יב	וֶאֱלִיעֶ֥זֶר	מַעֲשֵׂיָ֛ה	וְאֶחָ֗יו	יוֹצָדָק֙	בֶּן־	יֵשׁ֤וּעַ	מִבְּנֵ֨י
আর-যারীব	আর-ইলীয়েসর	মাসেয়	আর-তাঁর-ভাইদের	যোসাদকের	পুত্র-	যেশূয়ের	সন্তানদের-মধ্যে-থেকে
H3402	H0461	H4641	H0251			H3442	

וּגְדַלְיָֽה׃
আর-গদলিয়

> নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা যে সব যাজক বিদেশী স্ত্রীলোকদের বিবাহ করেছিল, তাদের উত্তরপুরুষ: যিহোষাদকের পুত্র যেশূয় ও তার ভাইরা মাসেয়, ইলীয়েষর, যারিব ও গদলিয়|

19									
וַיִּתְּנוּ	יָדָם	לְהוֹצִיא	נְשֵׁיהֶם	וַאֲשֵׁמִים	אֵיל־	צֹאן	עַל־	אַשְׁמָתָם׃	ס
আর-দিলেন	তাদের-হাত	বের-করে-দেওয়ার-জন্য	তাদের-স্ত্রীদের	আর-দোষী	মেষ-	পালের	-এর-জন্য	তাদের-দোষের	স
H5414	H3027	H3318	H0802	H0818		H6629		H0819	

এঁরা সকলে তাঁদের স্ত্রীদের পরিত্যাগ করতে সম্মত হলেন। তারপর তাঁরা পাপস্খালনের বলিদানের জন্য একটি করে মেষও উৎসর্গ করেছিলেন।

20				
וּמִבְּנֵי	אִמֵּר	חֲנָנִי	וּזְבַדְיָה׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	ইম্মেরের	হনানী	আর-সবদিয়	স
	H0564	H2607	H2069	

হনানি ও সবদিয় ছিল ইম্মেরের পুত্র।

21						
וּמִבְּנֵי	חָרִם	מַעֲשֵׂיָה	וְאֵלִיָּה	וּשְׁמַעְיָה	וִיחִיאֵל	וְעֻזִּיָּה׃
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	হারীমের	মাসেয়	আর-ইলীয়	আর-শময়িয়	আর-যহীয়েল	আর-উষিয়
	H2766	H4641	H0452	H8098	H3171	H5818

হারীমের উত্তরপুরুষদের মধ্যে মাসেয়, এলিয়, শময়িয়, যিহীয়েল ও উষিয়;

22								
וּמִבְּנֵי	פַּשְׁחוּר	אֶלְיוֹעֵינַי	מַעֲשֵׂיָה	יִשְׁמָעֵאל	נְתַנְאֵל	יוֹזָבָד	וְאֶלְעָשָׂה׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	পশ্হূরের	ইলীয়হোয়েনাই	মাসেয়	ইশ্মায়েল	নথনেল	যোসাবদ	আর-ইলাসা	স
	H6583		H4641	H3458	H5417	H3107	H0501	

পশ্হূরের উত্তরপুরুষদের মধ্যে: ইলিয়ৈনয়, মাসেয়, ইশ্মায়েল, নথনেল, যোষাবদ ও ইলিয়াসা;

23									
וּמִן־	הַלְוִיִּם	יוֹזָבָד	וְשִׁמְעִי	וְקֵלָיָה	הוּא	קְלִיטָא	פְּתַחְיָה	יְהוּדָה	וֶאֱלִיעֶזֶר׃	ס
আর-থেকে-	লেবীয়দের	যোসাবদ	আর-শিময়ি	আর-কেলায়	তিনি	কলীটা	পতহিয়	যিহূদা	আর-ইলীয়েসর	স
	H3881	H3107	H8096	H7041	H1931	H7042	H6611	H3063	H0461	

লেবীয়দের মধ্যে: যোষাবদ, শিমিয়ি ও কলায় বা কলীট, পথাহিয়, যিহূদা ও ইলিয়েষর;

24								
וּמִן־	הַמְשֹׁרְרִים	אֶלְיָשִׁיב	וּמִן־	הַשֹּׁעֲרִים	שַׁלֻּם	וָטֶלֶם	וְאוּרִי׃	ס
আর-থেকে-	গায়কদের	ইলীয়াশীব	আর-থেকে-	দ্বাররক্ষকদের	শল্লূম	আর-টেলেম	আর-উরী	স
	H7891	H0475		H7778	H7967	H2928	H0221	

গায়কদের মধ্যে ইলীয়াশীব; দ্বারপালদের মধ্যে শল্লুম, টেলম ও ঊরি;

25										
וּמִיִּשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי	פַרְעֹשׁ	רַמְיָה	וְיִזִּיָּה	וּמַלְכִּיָּה	וּמִיָּמִן	וְאֶלְעָזָר	וּמַלְכִּיָּה	וּבְנָיָה׃	ס
আর-ইস্রায়েল-থেকে	সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	পরোশের	রামিয়	আর-যিস্‌সিয়	আর-মল্কিয়	আর-মিয়ামীন	আর-ইলীয়াসর	আর-মল্কিয়	আর-বনায়	স
H3478		H6551	H7422	H3150	H4441	H4326	H0499	H4441	H1141	

ইস্রায়েলীয়দের মধ্যে: পরিয়োসের উত্তরপুরুষদের মধ্যে রমিয়, যিষিয়, মল্কিয়, মিয়ামীন, ইলিয়াসর, মল্কিয় ও বনায়;

26								
וּמִבְּנֵי	עֵילָם	מַתַּנְיָה	זְכַרְיָה	וִיחִיאֵל	וְעַבְדִּי	וִירֵמוֹת	וְאֵלִיָּה׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	ঐলমের	মত্তনিয়	সখরিয়	আর-যহীয়েল	আর-আব্দী	আর-যিরেমোত	আর-ইলীয়	স
		H4983		H3171	H5660	H3406	H0452	

এলমের পুত্রদের মধ্যে মত্তনিয়, সখরিয়, যিহীয়েল, অব্দি, যিরেমোৎ ও এলিয়|

27

וּמִבְּנֵי	זַתּוּא	אֶלְיוֹעֵינַי	אֶלְיָשִׁיב	מַתַּנְיָה	וִירֵמוֹת	וְזָבָד	וַעֲזִיזָא׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	সত্তুর	ইলীয়হোয়েনাই	ইলীয়াশীব	মত্তনিয়	আর-যিরেমোত	আর-সাবদ	আর-অসীসা	স
	H2240		H0475	H4983	H3406	H2066	H5819	

সত্তুর পুত্রদের মধ্যে ইলিয়ৈনয়, ইলিয়াশীব, মত্তনিয়, যিরেমোৎ, সাবদ ও অসীসা;

28

וּמִבְּנֵי	בֵּבָי	יְהוֹחָנָן	חֲנַנְיָה	זַבַּי	עַתְלָי׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	বেবাইয়ের	যিহোহানন	হনিয়	সাব্বাই	আত্লাই	স
	H0893	H3076		H2079	H6270	

বেবয়ের পুত্রদের মধ্যে যিহোহানন, হনিয়, সব্বয় ও অৎলয়;

29

וּמִבְּנֵי	בָּנִי	מְשֻׁלָּם	מַלּוּךְ	וַעֲדָיָה	יָשׁוּב	וּשְׁאָל	]ירמות[	(וְרָמוֹת׃)	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	বানীর	মশুল্লম	মল্লূক	আর-আদায়	যাশূব	আর-শেয়াল	[যিরেমোত]	(আর-রামোত)	স
	H1137	H4918		H5718	H3437	H7594	H3406	H3406	

বানির পুত্রদের মধ্যে মশুল্লম, মললূক, অদায়া, যাশূব, শাল ও যিরমোৎ|

30

וּמִבְּנֵי	פַּחַת	מוֹאָב	עַדְנָא	וּכְלָל	בְּנָיָה	מַעֲשֵׂיָה	מַתַּנְיָה	בְּצַלְאֵל	וּבִנּוּי	וּמְנַשֶּׁה׃	ס
আর-সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	পহত-	মোয়াবের	আদ্না	আর-কলাল	বনায়	মাসেয়	মত্তনিয়	বিসলেল	আর-বিন্নূই	আর-মনশ্শে	স
	H6355	H6355	H5733	H3636	H1141	H4641	H4983	H1212	H1131	H4519	

পহৎ- মোয়াবের পুত্রদের মধ্যে অদ্ন, কলাল, বনায়, মাসেয়, মত্তনিয়, বৎসলেল, বিন্নূয়ী ও মনঃশি;

31

וּבְנֵי	חָרִם	אֱלִיעֶזֶר	יִשִּׁיָּה	מַלְכִּיָּה	שְׁמַעְיָה	שִׁמְעוֹן׃
আর-সন্তানরা	হারীমের	ইলীয়েসর	যিশ্শিয়	মল্কিয়	শময়িয়	শিময়োন
	H2766	H0461	H3449	H4441	H8098	H8095

হারীমের পুত্রদের মধ্যে ইলিয়েষর, যিশিয়, মল্কিয়, শময়িয়, শিমিয়োন,

32

בִּנְיָמִן	מַלּוּךְ	שְׁמַרְיָה׃	ס
বিন্যামীন	মল্লূক	শমরিয়	স
H1144		H8114	

বিন্যামীন, মলুলূক, শমরিয়;

33

מִבְּנֵי	חָשֻׁם	מַתְּנַי	מַתַּתָּה	זָבָד	אֱלִיפֶלֶט	יְרֵמַי	מְנַשֶּׁה	שִׁמְעִי׃	ס
সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	হাশুমের	মত্তনাই	মত্তাটা	সাবদ	ইলীফেলেট	যিরেমাই	মনশ্শে	শিমিয়ি	স
	H2828	H4982	H4992	H2066	H0467	H3413	H4519	H8096	

হশূমের পুত্রদের মধ্যে মৎতনয়, মৎতত্ত, সাবদ, ইলীফেলট, যিরেময়, মনঃশি ও শিমিয়ি;

34

מִבְּנֵי	בָנִי	מַעֲדַי	עַמְרָם	וְאוּאֵל׃	ס
সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	বানীর	মাদাই	অম্রাম	আর-উয়েল	স
	H1137	H4572	H6019	H0177	

বানির পুত্রদের মধ্যে মাদয়, অম্রাম, ঊয়েল,

35				
	בְּנָיָה	בֵדְיָה	[כלהי]	(כְּלוּהוּ)׃
	বনায়	বেদিয়	[কলহী]	(কলুহূ)
	H1141	H0912	H3622	H3622

বনায়, বেদিয়া, কলূহূ,

36			
	וַנְיָה	מְרֵמוֹת	אֶלְיָשִׁיב׃
	বনিয়	মরেমোত	ইলীয়াশীব
	H2057	H4822	H0475

বনিয়, মরেমোৎ, ইলিয়াশীব,

37				
	מַתַּנְיָה	מַתְּנַי	[ויעשו]	(וְיַעֲשָׂי)׃
	মত্তনিয়	মত্তনাই	[আর-যাসূ]	(আর-যাসাই)
	H4983	H4982	H3299	H3299

মত্তনিয়, মৎতনয় এবং যাসয়,

38			
	וּבָנִי	וּבִנּוּי	שִׁמְעִי׃
	আর-বানী	আর-বিন্নূই	শিমিয়
	H1137	H1131	H8096

বিন্নূয়ীর পুত্রদের মধ্যে শিমিয়ি,

39			
	וְשֶׁלֶמְיָה	וְנָתָן	וַעֲדָיָה׃
	আর-শেলেমিয়	আর-নাথন	আর-আদায়
	H8018	H5416	H5718

শেলিমিয়, নাথন, অদায়া,

40			
	מַכְנַדְבַי	שָׁשַׁי	שָׁרָי׃
	মকনদ্বাই	শাশাই	শারাই
	H4367	H8343	H8298

মকদ্বয়, শাশয়, শারয়,

41			
	עֲזַרְאֵל	וְשֶׁלֶמְיָהוּ	שְׁמַרְיָה׃
	অসরেল	আর-শেলেমিয়াহু	শমরিয়
	H5832	H8018	H8114

অসরেল, শেলিমিয়, শমরিয়,

42				
	שַׁלּוּם	אֲמַרְיָה	יוֹסֵף׃	ס
	শল্লূম	অমরিয়	যোসেফ	ס
	H7967	H0568	H3130	

শল্লুম, অমরিয় এবং যোষেফ;

43										
	מִבְּנֵי	נְבוֹ	יְעִיאֵל	מַתִּתְיָה	זָבָד	זְבִינָא	[ידו]	(יַדָּי)	וְיוֹאֵל	בְּנָיָה׃
	সন্তানদের-মধ্যে-থেকে	নেবোর	যিয়ীয়েল	মত্তিথিয়	সাবদ	সবীনা	[যাদু]	(যাদ্দাই)	আর-যোয়েল	বনায়
			H3273	H4993	H2066	H2081	H3035	H3035	H3100	H1141

নবোর উত্তরপুরুষদের মধ্যে যিয়ীয়েল, মত্তিথিয়, সাবদ, সবীনঃ, যাদয় যোয়েল ও বনায়।

44												
	כָּל־	אֵלֶּה	[נשאי]	(נָשְׂאוּ)	נָשִׁים	נָכְרִיּוֹת	וְיֵשׁ	מֵהֶם	נָשִׁים	וַיָּשִׂימוּ	בָּנִים׃	פ
	সকল-	এইরা	[বিবাহ-করেছিল]	(বিবাহ-করেছিল)	স্ত্রীদের	বিদেশী	আর-ছিল	তাদের-মধ্যে	স্ত্রীরা	আর-জন্ম-দিয়েছিল	সন্তানদের	প
	H3605	H0428	H5375	H5375	H0802	H5237	H3426	H1992	H0802			

> এরা সকলেই বিদেশী স্ত্রীলোকদের বিবাহ করেছিল এবং এদের মধ্যে অনেকের স্ত্রী-ই সন্তানদের জন্ম দিয়েছিল|